

لَهُ رَسْلِیفَ وَ حَمِرْوَوْی) وَ حَجَهُ اللَّهُ کَانَ

بہ شی یہ کدم

له کمل نهود بشدا تانکو سال
۱۸۴۰ نهوا یاسای بسدره‌تی Basic Canon
کاری پهن ده گرتیت و مبده‌تی
«بیز گرنی کومه‌له به لکه‌نامه کلن»^۱ ی
تیندا چهسب کراوه چهند جاریک
له فهرنه‌ساو به لچیکدا دهستکاری
کراوه ، نهنجما هوله‌نده‌پی و
برو و سیاییه کان بزاریان کسردو
مه بده‌تیکی نوی‌یان خسته ناویمه و
که نه‌وینش «جیگیری‌بونی کومه‌له
به لکه‌نامه کان »^۲

((Stability Within the bounds))

به لام لهایه‌نی میزرووه وه ، نهاد
به کاره‌هیتانی ووشی نهرشیف له
و ولایتک سمه وه بق و ولایتکی ره
ده گزوریت ، همروهه چون له وولاوه
یه کگر تووه کانی نهمریکادا واتای
نهرشیف فراوان ده بیته‌وه هممو
به لکه‌نامه کانی دام و دهزگا تایه‌تی و
گشتی به کلن ده گزیریته وه . به لام له
بواریکی ته سکتردا ، بان کسم
پلاودا ، همراه به لکه‌نامه‌ی خیزان و
ناکه که سان ده گزیریته وه که زور
جار به « به لکه‌نامه‌ی تایه‌تی بان
کاغذی که سر Personal papers
هدنده‌یک جاریش له بواریکی
ته سکدا به « دهستنووسه
میزروویه کان » ناوده‌برین ، نیسر
ده توانزیت ووشی نهرشیف به و
واتایانه‌ی خواره وه به کار ببریت :
۱- همراه دهزگایبلک بان دایبره‌یمه
کاری نهاده بیت چونبه تمسیح

له و ولاتی کومونیلتسدا .
دامو ده زگاو دایمراه کانسی
نهرشیف . به و شیوه بیهی که نه میرز
تینی دده گه بن له میزه دامه زراون .
له سه رده می شتریشی فهره نسی و ،
دامه زراوندی نهرشیفی نیشتمانی
فهره نسی له سالی ۱۷۸۹ داو
نه رشیفه ناچه بیهی کان له سالسی
۱۷۹۶ دا دهست پنده کات . ندوسا
بتو بمهین جمار بهری توه بدری بیهی کی
بیه کگر تووی نهرشیفه کان په بدابسو
که پیخو شحالی و ناما دهی خوی
په اگه یاند بتو و در گرتني هارچسی
کومه له نهرشیفیتک که له دامو
ده زگاو نه مبارو دایمراه کاندا
چه شنیتکی ناچیتک پاریزه زرابوون و
په رت و بلاو کرابوون .

نهنجامی کاریش نهوده بود :
- نمرشیفی نیشتمنانی
هر دنی دامغزرا که بود به
یه که مین بعیریو هم بریتی هد زگایه کی
نیشتمنانی سمر به خزی نمرشیف.
۲ - دهولت ددانی به ودها نا که
پار استنی که له بوری به لکه نامه کانی
خزی و چاودیتری کردنی سمر چاوه و
سامانه روشنبری یه به که لکه کان
که به لکه نامه نه نهوده بیه کان ده نوین
کار تکه له ذستی ختم داده .

۳ - بپیار درا که پری به خله لکی
بدریت بچنه نیتو ئەرشیف و سەیری
ئەو شتانە بکەن کە تىیدان ئەنجا له
لېتكۈلىنەوە تۈزۈنەوە زانتى و
زۇشنبىرى و كومە ئەقىيەكىاندا
سوودىيان لەن و موبىگەن .

ا - نہر شیف لہ لا یعنی
Archives زاراوموہ

دەتوانرىت بۇ ناسىنى زاراوهى
ئەرشىف بۇ تۈرىت كەوا دەستە -
بە كە ئەركى پاراستن بەلكەنامە و
دۆسىن و تومارو نۇوسراوە كان بە
شىتوھى بىز بىرئىكىو پېتىك لە ئەستىز
دەگرىت ، نەمانە يىش چى لە
دەز كايىھى كىشىسى يان نىمچە
كىشىرىدە دەرچۈۋىن ، نەگەر
دایەرەي كاروبىسار بىن يان
دەستىيەكىسى تايەلىسى
دەز كار بىرژەوندى دە كۆمپانىيَا
حىكومەتىيە كانىيىش كە ئىش و
كارە كانىيان پەيوەندىي بە و شاتانەدە
ھەيدەر خۇشىيان ئەركى پاراستن و
چاودىتىرى كەردىنان لە ئەستىز
دەگۈنۈ كاربىدە ستانىيان بەرۇ دووا
يان هەر لايەنېتىكى راسپىتىرداو
ناگادارىي پاراستىبان دەكەن
نەويش لە چوارچىوهى فراوانبوو-
نەوهى واتاي بىنەرەتىي ئەرشىف
كە مەبەستە كەي پاراستن ئىم
شىتومە كانىيە . هەرۋەھا بىرىتىرە
لە پاراستن ئەو شاتانىسى كە
بەيوەندىيان بە رەچەلەك و مىزۇوى
سەجمەرى خىتىزان و ناودارانەدە
ھەيدە پاراستىبان بۇ ئامادە كەردىنى
سەرچاوهى بىنەرەتى و بەلكەنامە
پشتىوانى مىزۇوى و ولات و نۇوادى
كەل بەگەلەك . (1)

ووشې به کی تریش همیه لىم
بواره دا بېکاردە میتیریت نهوبىش
ووشەی «بېلگەنامە يان توسمارە
دەلىن» «Records» كە له بېرىتانيادا باوه
دەلىن «دەزگای بېلگەنامە کان -
«Records Office» هەروەھا

حالم عبور الالهات و تشریفی فوی اوه غالپاروه

بهر له میزد و .

پری نمرشیفاجیشی له فویانه
گر تکه کانی کاروباری نمرشیفه که
وا نه فویانه ده گهینیت کافمزو
به لکه نامه کانیان پیتا تیده بمریت
بمر له وهی و مریگیرین و پیرسن
بکرین و شیوه کی هونهه
مهلگیرین لایکوله رهه کانه وه به کار
له لابن لیکوله رهه کانه وه به کار
بهینرین ، ناسم بارهدا به لکه -
نامه کی نمرشیفی
Archival Document

له همندیک وو لاتدا به کارهیانی
دوشهی Record پیکورد
به باشت دهزان بز دهستیشا -
تکردنی به لکه نامه نمرشیفی و مک
له دوکه تانی کومتویلس و دو لانه
به لکر تو و کانی نمریکادا به کاری
دههینن .

با توزیک له لای دوشهی
(نمرشیف کردن - الارشفة) *
را بوهستین و مک چاوکیک لمسه
کیشی (فطلة = سن برگی)
ده لکین بزچی له زمانه که ماندا
به کاری نههین ، مادام چهندین
دوشهی بیکانه شارستانیانه مان
به کار هیتساوه له وانه بشندا
(نمرشیف) همول دده دین همر
سن کانی فرمانی لیسوه و مریگرین
ده لکین :

ارش نمرشیف کرد
له رابوردو و دا

پورش نمرشیف ده کات
له نیستادا ار آن بوردو)

ارشیف نمرشیف بکه
(بز فرمان بین کردن)

لیزهدا دهوانین دوشهی
(مؤرش) واله نمرشیف گلکل

نمریه کانی جیماندا باوه ،
به فهره نسی بین گهیشن و پارامن و
ریکختن و ده سف کردیانی بین
ا نار کایفس) که له سال ۱۶۰۰ دا
بو به کمین جار به کارهیترانه لهه -
یشهه و وشهی (نار کایفیت
Archivist) به ننکلیزی و
نارشیفت به فهره نسی که
وانای (به لکه نامه کار) ده گهینیت
یان نه که سهی له نمرشیفدا
کاریکی بمرزی لغایز دهسته -
آندا به .

دهسته آن به لکه نامه بی (نمرشیف)
Archival Authority

به لکه نامه نمرشیفی
Archival Document

ناموزگا یان ده زگایه کی نمرشیفی
Archival Institution

سارچاوه نمرشیفه کان
Archival References

زانسته نمرشیفه کان
Archival Sciences

لیکولنه و نمرشیفه کان
Archival Studies

زانسته نمرشیف کردیش بینی
ده گویریت (نارشیفول گلوزی
Archivology) که چاوه کس
دوشه کیه نارشیفاج =
Archivage) ، لیزهدا
دوشه نمره نسی بکه به کار
دههینریت چونکه فهره نسیه کان
یه کمین کس بوون به کاریان
هیتساوه ، بزیه بعم شیوه بسلا
بووه ته وه .

دوشهی (پری نمرشیفاج -
Pre-archivage) یش وانای

بمر له نمرشیف گردن و مک چون
به ننکلیزی ده لکین (Prehistory)

به لکه نامه گان دیباری بکات و نرخیانو
چونیه لی بین گهیشن و پارامن و
ریکختن و ده سف کردیانی بین
سبیر رایت ، له گمل ناما ده کردنس
کاروباری تاییت به چاوه گدو -
سارچاوه سود به خشنه گاندا ،
مهروهها نرخاندنی به لکه نامه و نه
کافمزانه نرخی کانی یان همه و
دوور خسته و یان بیبار بدات .

۲ - دوشهی نمرشیف بسو
خانو دیله یان لایه کی یان به شیک
له به شه کانی به کار دههینریت که
شت ومه کی نمرشیفیان تیدا
پار تیز ریت ، به مر جیک شوینس
بمیریو بردن و ، ناسان کردنسی
کاروبار بتو همه و نارشیفیت و
نهوانه کاروباری به لکه نامه کان
ده گیلن نرخان بکریت ، سمه رای
نه و کس د قوزیه و درانسی
بیویستان به به لکه نامه دهیت بو
مه بمه سن خویندن و لیکولنه وه
به کاریان دههینن .

۳ - نمرشیف له لایه کی زمانه و .
دوشهی (نمرشیف
Archive)
به دو شیوه هاتووه ، فرمان و ناو ،
و هکو فرمان به والای کافمزو
فایله کانی خسته نمرشیفه و ،
فرمانی رابوردو وی Archived
به وانای نمرشیفی کرد . همه وها
همیشہ به شیوه ناوی کو
archives هاتووه ، دوشهی (نارخیون یان
نارشیون) Archeion () ی لایه
یه و هاتووه که به بازیک لسه
بازنه کانه و ده لکیت () له بنو هت دا
به دز سن و به لکه نامه کانی سری
دمو وتر ، واله نمرشیفی گشتی .
به کارهیانی نمرشیف لسه

پادشاهیان بان جیگای لر بووابه ،
 نه چمرخه کونه کانیشدا شار -
 سنانیه ته کانی سمره تا چیوازی بان
 له نیوان کتیب او به لکنه نامه دا
 نمده کرد ، به ووشیه کسی تر
 چیوازی بان له نیوان سرچاوه
 نه و برو سو میریو نه که دی و بالی و
 ناشوریو حیسی و میسری بسی
 کونه کان ، له بمر چمند هۆیه کسی
 به پیوه بردن نمرشیفو کتیخانه بان
 تیکه لی بله دی ده کرد ، له سمر
 نهم بساعیه بش نه و نستورانه
 ، کوچ - عهمبار) که همسو
 چه شنه شتاومه کی نمرشیفیان
 تیدا بوده که له شاره کونه کانی
 کان ، له زماره بیک له شاره کونه کانی
 عراق دا ، پمرده بان له سر لادان ،
 زانیانی شوینه وارو میزونه کان
 به گنجینه (نمبلی)
 کتیبان دانان و کوو کتیخانه
 ناشور بانیبال له نینهوا ، به لام
 له راستی دا شته که پیچه وانه
 نه و بیه ، نهم نه مبارانه لە ومه نزیکن
 که نمرشیف بوبن به به لکنه
 شتاومه که نمرشیفه کان که به شی
 کهورهی پیک ده هین ، نهوانه
 کتیخانه نین به لکنو و نه مباری
 به لکنه نامه کانن (نمرشیف) و کوو
 نمرشیف شاره کونه کانی عراق له :
 نیفر ، دریتم ، نینهوا - وانه
 کتیخانه ناشور پانیبال - ،
 نه دب (بسمایه) سه بیار (ابر
 جه) ، بابل ، کیش ، تھللو ،
 و مرگاه ، نه روک) ، تھل حرمل
 (شادبو) ، ناشور ، نووزی
 (ترکلان) ، تیسفون (مهداش)
 و نه باری کونی تری کتیب لە
 عراق دا .

نه و بیش به زمانی سی عمره بی
 نو و سیرابیت دیباره ده گمه نو کەمە ،
 لە بمر نەمە بە ناچارین نەم و دشە بە
 به کار بەنین ، بز نەوەی بکەینە
 کاروانو نەوەی لە را بوردو دا
 لە دەستەن چووە دەستە سەری
 بکەینەو .

بعشی دووم میزرووی نمرشیف

له سەرددەم کونه کاندا :

به شیوه بکەن کى دە توانزیست
 بود تریست کە نمرشیف لە
 شارستانی رۆزه لاتی کوندا
 هەبودو زانراوە هەروەھا لە لای
 گریک و پۆمانە کانیش . لە میزودا
 زانراوە کە وولاتی میزبۇلامبا
 يە كەمین شوینی نووسین و
 تومار کردن بوده . نه و برو عیراقی بە
 کونه کان نووسینی بە وئېبان
 Pictographic
 بەپیش لە بەشی دووم سەرددەم
 و مرگاه (ئوروك) دا نزیکەی ۳۵۰۰
 ب.ز ، زانیاری و زانسته کانیان
 له سر قويو بەرد تومار کردو وە ،
 لە عیراقیو ووشەی نووسراو بە
 ناوچە کانی تری رۆزه لاتی کوندا
 بلا بودو وە به کار بەنرا .

عیراقی بە کونه کانی وە گسو
 سو میری و نه کەدی و باطىسى و
 ناشوری و كلدانی بە کان نمرشیفیان
 زانیوە هەروەھا میسری بە دیزین و
 مادە کان و فارس و نەتەوە کانی توریش
 زانیویانو لە تو انادابه نەو خشته
 قويو تەلە بەرد نووسراوانەی تر
 کە بە جىيان هېشتۈرۈ ، بە مادەی
 سروشتى نمرشیف دابنرین .

نو سا کەرەستە کانی نمرشیف
 هەروەھا کەرەستە کانی کتیخانه
 زۆر جار لە بله جیگادا دەبارىزدان ،
 نەگەرجى نەو پەرسنگا بان كۆشكى

لە سەر کېش (مۇرخ) وە بىگىن
 بز دىلەری كەردنى نەو كەسەی نە
 نەھىشىفدا كار دەكەت نەمە پېش
 بە تىڭلىزى بە ووشەي Archivist
 دەردە بېرىت .

نېمە هەرگىز ئارەزرووی بە کار
 هېننائى زاراوهی بېتگانه ناگەيىن و
 حازى پىن ناگەين ، نەگەر جى زمانە
 قەشەتكە كەمان ووشە واتىسى
 نۇرى تىدايە ، نەوا خۇمان ناجار
 دەبىن لە بەكارەننائى ووشەي
 ا ئەرشىف (دا داوايلى يوردن
 بکەين ، بەوهى كە ووشە بە كىسى
 ووشە نوى بە کانى شارستانى بە ،
 ئەۋىش وە كوو نەو سەدان
 ووشانەي كە شارستانى سىي
 هاۋچىخىز بە سەرىدا سەپاندۇوپىن و
 هاتۇونەتە ناوا زمانە كەمانە وە
 وە كوو : فەلسەفە ، جوگرافيا ،
 تەلە فەرۇن ، رادىق ، تەلېغۇن ،
 مايىرقۇ فىلم ، سېنەما ، كابىتىق ،
 لە دوايىشدا (نمرشىف) كە لە
 نیتو ووشە زانراوە کاندا ووشە -
 يە كەمان بەرانبىر نەدۆزىيە وامان
 بە باش زانى جارىتىك لە بەر نىم
 هۆيانەي خوارەوە بەكارى بەننەن :
 ۱ - لە بەر نەوە لە بىوارى
 جىهانى دا باووبلازو .
 ۲ - لە بەر واتى زانراوهىسى د
 زمانە وانىي ووردو دەربېرى .

۳ - لە بەر نەوە درەنسىك
 چووپەنەتە مەيدانى لېتكۈلىنى سەرەت
 رېتكەختىنى بە لکەنامە و نەھىشىفە و
 لە چاۋ دەولەتە پېشىكەتىۋە كانى
 ترى نەم بوارەدا .

۴ - لە دوايىشدا چونكە
 زۆر بە سەرچاوه و جا و گە كان
 ئەوانەي لەم زانستە نوي بە
 دەكۈلنەو بە زمانە جىهانى كانى
 وەك فەرەنسىسى و تىڭلىزى و
 ئەلمانى و ئىسالى و نەسپانى و هى
 تر نووسراونو تومار گراون ،

دۆستیکان لە کۆشکى شادا ، نەنچا
لە مالى بالبۆزەگاندا ،
دەپارىزران . كە سەدەھى پېتىھى
پېتىھ زايىن هات ، لەبىر ھەندىڭ
ھۆزى سەلامەت و ھېمەنى ئىمۇ
بەلكەنامە دۆستييانە گوئىزرانەوە
خانوو و بەرهە ئىشتى .

يە كە نەرشىف ئەو بۇ كە
سپاسەت كارى بەناوبانگى رۆمان
(فالىرىتس پۇبلېكلا) لە دەوروبەرى
سالى ٥٠٩ ب . ز دا داي مەزراىند ،
شوتىنە كەيشى لە (ئىرادىلۇم) يان
گەنجىنە ئاوا بەرسىتگاي خوداي
(زومەسىاتىرن) دا بۇ كە خوداي
كىشتوكالى رۆمانە كانە . لەم
شوتىندا ياساو مەرسوومە كان
(decrees) و بەپەيپەوهەگانى
(acts) نەنجلۇمەن پېران (يان
بەرلەمان) و قىبالە (ستندات) ئى
ئىمۇ ناوجانە سەر بە پېران
ھەروەھا مۇعامەلات و قەيدنامە
داراينى يەكەن دەپارىزران . بەلام
بەلكەنامە دەولەتلىيەكەن - واتە
ئەوانەنە پەيوەندىيەن بە دەولەت
يېتكانە كانەوە ھەيە - لە (كابىتىل) دا
دەپارىزران .

چەند ژمارە يەكى نەرشىف لە
پۆمادا ھەبۈون ، بىگە لە سەرددەمى
كۆمارىيىشدا كەوا لە ئۆتىر چاودىتىرى
مۇوجە خۆزى پلەو پايدە جىساوازدا
بۇون . بەلام لە سەرددەمى
ئەمبراتورىيەتدا خانوو بىك دروست
كرا بەناوى خانوو بەلكەنامە كانى
قەيرال دەناسرا يان نەرشىفي
ئەمبرەدى ئۆمانە كاندا :
ئەمە كاغزە كانى ئەمبراڭور خۆزى ئىدا
دەپارىزرا ، بەلكە ھەمەن
(گەواھنامە - مەتمەنەك) و
(قىبالە - مەتنى) ھەممى يە -
كائىش . ئەم نەرشىفانەش لىسا
دەۋاداپى سەرددەمى ئەمبراتورىيەت

رەنگە شارە كانى تىريش ،
نەگىمەچى لېتىش دلىندا نىن .
نەرشىفي تايىھى ئى خۆيان
ھەبۈيت . مېحرابى پېرۇزىش لە
پەرسىتگاي « دلەي » نەرشىفي
بېيارە كۆنە كانى تىدا بۇ ، بەرمەت
بان گەلالە كەنامە كان لە
نەرشىفدا دەپارىزران . بەلام
نوسخە ئىشتى Version
و بېيارە بلاو كراوە كان يان ئەوانەنى
دەپارەي مەسەلە ئاسايىرى كان
رەش دەكرانەو ئەوا لە چەشىنى
(نوسخە) دا دەردەچىوون ،
ھەلەشە ئەگەر وا بىزازىت كە
بەرسىتگاي يان جىتكا ئىشتى يە كان كە بۇ
بىن سپاردنى ئەم جۆرە مەسەلانە
ئەمەن خان كرا بۇون بە نەرشىف
داپىرىتىن .

ئەم دامۇ دەزگابانە سەر بە
دەولەت بۇونو تۆمارە كانى خۆيان
دەپاراست ، زۆر جار ئە شتانە يان
دەكويىزايىھە نەرشىف . بەلام بۇ
مەبەستى بە كارەتىن ئانى پەسى
دەتوانرا دانە ئەسلى يە كە جاۋىتكى
زەر وەرىيكتىتىھە ، ھەروەھا
ماواؤلىيەن دەيان توانى چەند
نوسخە يەكى لەن وەرگىرن . بەلام
بەرپەسپارى رەسىمى يەپاراستن و
سەپەرسىتى كەندا ئە جۆرەھا
ھەمەن ئەپەندا بە جۆرەھا
مۇوجە خۆز دەپېتىرا ، بەلام
ئىشى بىنەرىت لە ئەستى
دەستە بىك بۇ كە ئەمېندا رە كان
بەلكەنامە كان پېتكەن ئەنلىك
نەرشىفيست و نۇرسەرە كان .

لە سەرددەمى ئۆمانە كاندا :
ئەمە شتانە سەبارەت بە
بېرىتۈردىن كاروپارى نەرشىف لە
سەرددەمى ئۆمانە كاندا لەبىر
دەستەندا ئەم گەيىكە كان
نۇرۇنۇ ئاشكارىن ، ئەو بۇ لە
سەرددەمى كۆنە كاندا بەلكەنامە سەرددەمى

لە سەرددەمى ئۆمانە كاندا :
مېچ بەلكە بىك نى يە كە گەيىكە
كۆنە كان نەرشىفيان ھەبۈيت .
چۈتكە ووشىمى (Bibliotek
Bibliotek) كە ئەپەن ئەپەن
(بىليوتيكا) ئى لاتىنى بەرانبىزى
سەمان و شتومەك كە ئەمەن بىن بان
دەلتىن (شتومەك ئەرشىف) .
ئاقە نەرشىفيكى پېتكە پېتكە كە
تېكتى باساڭانى تىدا دەپاراست .
ئيفاالتىسى سەھەمكە سپاسى
زاڭ ئەئىنايىل كە دەوروبەرى سالى
٤٦ ب . ز دا داي مەزراىند بۇو ،
سەدە بىك بەسر ئەمەدا ئەپەرى ،
تا واي لەن ئەمەن ئەمەن ئەمەن
دۆستىيە كان كە ئەسپىنە بەك خران و
لە بىك جىتكادا كۆكرانەو ئەپەن
لە بەرسىتگاي ئەرخان كرا دەپاراستنى
پلاستىنى دايىكى خوداييان بۇ
ناوى (مېترقۇن) دەناسرتىت .
ھەلپازاردىنى بەرسىتگا بۇ جىتكى
پلاستىنى ، دوو چاڭىرى تىدا يە كە
لايدە كەوە شوتىتىكى ئەمبىنە ، لە
لایسە كى تەرەھە پېرۇزە . بەلام
سەرددەمى جىاڭىزدىنەوە ئەشەنە كە
نەرشىفي و شتومەك ئەپەن ئەپەن
سەدەمى يازدەھەمى زايىنى و ، ئەمۇ
بەرەسەندەنەن ھونسەرى يانى بوارى
چاپەمنى دەگەپەتىھە .
ئەوسا ياساڭان كە (مېترقۇن) دا
دەپارىزران بۇ يەپارە مەرسىووم
رەپۇرلى ئايىت بە كۆپۈنەوە كان
لە ئەنجلۇمەن پېران و ئەنجلۇمەن
گىشتى دا دەپارىزران و ، بېيارە كانى
دادگاڭانى (جنائى) و ، قەيدە كانى
داراينى و نوسخە ئەپەن ئەپەن لە
دەستە ئەپەن ئەپەن (قىمائى) دەولەت
وەرددەگىران . بەلام ئەم بەلكەنامە
شىتە ئەپەن ئەپەن ئەپەن كە ساپەتىيان
ھەبۈر ، لە جىتكابە كى ئايىھەنى
خۆيان دەپارىزران .

نه له و سمرده‌مانهدا کلیساکان له
بینه و بعردهی جهتگو له تالان
کردن به دوره بون . (۶)

له و لسانی روزنواودا
نمرشیفه کانی قهشمه پایاکان له
دیر و کلیسا ای مسیحی به کاندا
پردیک پیک دهیتنین سمرده‌هه
کونه کان به سده کانی ناوه‌هه استه و
جعبه‌ستن ، ندویش له چولارچیوهی
بعرده‌وانی کاری نمرشیفی
ده‌وله‌لی بیزه‌نتیبه کاندا که
ریزکاره که مه‌طه و هیمنی و ناسایش
ده‌ریخت ، بقیه جسورد
بعرده‌وانی یعنی له ریکخستنی
رۆمه کاندا هه‌بوو ، به پیچه‌وانی
لابه کانی نمبراتوریه‌تی روزنواودی
رۆمانی که‌وا ده‌باری فرمانه -
واکان له جیتکه‌یه که‌وه ده‌چوو بو
جیتکه‌یه کی تر نممه‌یش وای کرد
کاروباری ریکخستن کاریکی گران
بیت .

ده‌شتوازیت بورو تریت که
پادشاکانی نه‌وروبه دوو جزو
نمرشیفیان هه‌بوو :

۱ - نمرشیفی چه‌سپاو .

Stataria

۲ - نمرشیفی گه‌رولک .

Viatoria

نمانه‌یش هه‌مر له سده‌ی
دوازده‌هه‌مه‌وه هه‌بوون .

نمرشیفی گه‌رولکیش هه‌میشه
تووشی سه‌ترسی ده‌بیت و دیاره
بچووکیش چونکه که‌هه‌ترین
به‌لکه‌نامه‌ی گرنگ و چاکی تیدا
ده‌بیت . میززوویش بومسانی
ده‌گیته‌یته‌وه که فیلیپ نوگتسوس
شای فهره‌ناله سالی ۱۱۹۴ ز دا
له جه‌نگه کانی له‌گمل دیکار دوس
(ریشارد) شیر دل دا نزور له

سیسته‌می زماره‌ی تایبیت به
خویان هه‌بوو ، بو ناسان کردنی
سمرکو هه‌ولی نوژینه‌وه نه‌وه
که‌سانه‌ی سه‌ره له شوینانه ده‌دهن
به نه‌وهی چه‌ند دانه‌یه کی مورکراوو
بساوه پیکراوی (قباله -
ستمسک) و به‌لکه‌نامه کانیان چنگ
بکه‌وهیت .

نمبراتور مه کسی‌میانی به‌که‌میش
(۱۴۹۳ - ۱۵۱۹) هه‌ولی دا
نمرشیفیکی نساوه‌ندی سو
نمبراتوریه‌تی پیرۆزی رۆمان
دابمه‌زرتیتیت . بـهـلـام لـمـ بـوـارـهـدا
سـهـرـکـهـوـنـیـ وـهـچـنـگـ نـخـتـ .
له سمرده‌هه کانی ناوه‌هه استعدا :

ده‌بینن شیوه‌ی کونینه‌ی
پاراستنی به‌لکه‌نامه و شسته
گرنگه کانی تر له په‌رستگاکاندا ، له
سمرده‌هه کانی ناوه‌هه استدا دووباره
ده‌بیت وه کاتیک که دۆستیکانی سه
به ده‌سته‌لله شاری‌یه کان له
(دیر) کاندا ده‌باریزدان .

له کونیشدا نمبراتوره کانی
رۆمان بـهـیـارـهـ کـانـیـ خـوـیـانـ لـهـ کـوـشـکـ وـ
پـهـرـسـتـگـاـکـاـیـانـ دـاـ دـهـبـارـاستـ .
بـهـلـامـ لـهـ سـهـرـدـهـ مـیـ سـهـدـهـ کـانـیـ
ناوهـهـ اـسـتـداـ کـاتـیـکـ دـهـسـتـهـ لـلـهـ کـانـیـ
نـزـوـرـ بـوـونـ وـ (اـمـتـیـازـ)ـ اـیـ
جـوـرـاـجـوـرـوـ دـهـبـهـ گـایـهـ تـیـ سـهـرـیـانـ
هـهـلـدـاـ ،ـ هـهـلـدـاـ دـهـسـتـهـ لـلـهـ کـانـیـ
هـهـبـوـاـیـهـ نـمـرـشـیـفـیـ تـایـبـیـتـ بهـ خـوـیـ
دهـبـوـوـ ،ـ مـافـ وـ اـمـتـیـازـ کـانـیـ خـوـیـ
نـیـشـانـ دـهـدـاـ .ـ ئـمـ جـسـورـهـ
نـمـرـشـیـفـهـ نـهـبـوـوـ کـهـ پـادـشاـ خـوـیـ
نـمـرـشـیـفـهـ نـهـبـوـوـ کـهـ پـادـشاـ خـوـیـ
هـهـبـوـوـ .ـ لـهـ وـانـهـ یـهـ گـرـنـگـ تـرـبـنـ
کـهـلـهـ پـوـرـیـکـ کـهـ بوـ نـهـورـوـبـاـ لـهـ
سـهـرـدـهـ مـیـ کـانـیـ نـاـوـهـهـ اـسـتـداـ بـهـ جـنـ
ماـبـیـتـ بـهـ لـکـهـنـامـهـ کـانـیـ کـلـیـساـ بـیـتـ

خـهـلـهـ سـاـبـوـنـ .ـ سـهـرـهـ رـایـ
نـمـرـشـیـفـهـ کـانـیـ شـارـهـ وـانـیـ کـهـ بـاـسـاـوـ
بـهـ زـیـمـهـ تـایـبـیـهـ تـیـهـ کـانـیـ نـمـنـجـوـوـهـ کـانـیـ
شـارـهـ وـانـیـانـ تـیـنـ دـهـخـراـ ،ـ هـهـرـهـهـ
قـهـ بـدـنـامـهـ دـوـسـنـ دـارـاـیـهـ کـانـیـ
بـهـ رـاـنـامـهـ لـسـهـدـاـیـکـ بـوـونـوـ
مـهـسـهـلـهـ کـانـیـ مـنـدـالـ رـاـگـرـنـ
(التبـنـیـ)ـ وـ سـامـانـ وـ مـوـلـکـ وـ مـالـ وـ
نـهـ یـوـهـنـدـیـانـ بـهـ تـاـکـهـ کـهـ سـانـهـهـ
هـهـ بـهـ .ـ (۴)ـ .

بـهـلـامـ نـمـرـشـیـفـیـ نـاـوـجـهـ کـانـ ،ـ
سـهـرـهـ رـایـ بـهـ لـکـهـنـامـهـ نـاـسـایـیـ
بـهـرـیـوـهـ بـهـرـایـهـ تـیـ ،ـ هـهـمـوـ بـهـ لـکـهـنـامـهـ
(گـهـواـهـنـامـهـ)ـ مـنـسـمـکـ)ـ وـ
سـهـنـهـدـیـ تـایـبـیـتـ بـهـ زـهـوـیـوـزـارـوـ
ـرـزـمـیـرـیـیـ دـانـیـشـتـوـوـانـ وـ
پـیـتـکـهـ وـتـنـنـامـهـ وـ لـهـدـاـیـکـ بـوـونـیـ تـیـداـ
بـوـوـ .ـ هـهـرـهـهـ لـهـ نـوـرـدـوـ گـایـمـکـ
لـهـ نـوـرـدـوـ گـایـمـکـ رـۆـمـانـ دـاـ نـمـرـشـیـفـیـکـیـ
سـوـپـایـیـ هـهـبـوـوـ .ـ هـهـرـهـهـ نـاـمـوـزـگـاـ
نـمـرـشـیـفـیـکـیـ کـانـیـشـ (۵)ـ هـهـمـوـ بـهـ کـهـیـ
نـمـرـشـیـفـیـکـیـ تـایـبـیـتـ بـهـ خـوـیـ هـهـبـوـوـ.

نـهـهـنـهـدـهـیـ نـهـبـرـدـ چـاـوـدـیـرـیـ وـ
سـهـرـبـرـشـتـیـ کـرـدـنـیـ نـمـرـشـیـفـ لـهـ
کـوـتـایـیـ دـهـنـامـیـ رـۆـمـانـ دـاـ نـزـمـ
بـوـوـهـهـ تـاـ دـایـ لـنـهـاتـ بـهـرـهـ
بـلـهـیـهـ کـیـ خـرـابـ چـوـوـ نـهـوـهـبـوـوـ
نـمـبـرـاـتـورـهـ کـانـیـ رـۆـمـانـ نـزـرـیـانـ
بـاـیـهـخـ بـهـ چـاـوـدـیـرـیـ کـرـدـنـ وـ بـاـسـانـیـ
بـهـ لـکـهـنـامـهـ گـشـتـیـهـ کـانـ دـاـ ،ـ نـهـوـهـبـوـوـ
بـاـسـاـکـهـیـ جـتـنـیـانـیـ بـهـ کـهـ (۵۲۹)ـ زـ
جـیـکـاـیـهـ کـیـ تـایـبـیـهـ تـیـ بوـ تـهـرـخـانـ کـراـ
بـقـ نـهـوـهـیـ لـهـ نـمـرـشـیـفـ دـاـ بـاـرـیـزـرـیـتـ وـ
چـهـنـهـدـ نـمـرـشـیـفـیـتـیـکـیـ بـوـ
دـامـهـزـرـیـتـنـاـ ،ـ نـمـرـشـیـهـ کـانـیـشـ لـهـ
لـایـعـنـ جـهـنـدـ مـوـوـچـهـ خـوـرـیـکـیـ کـارـامـهـ
جـهـنـدـ بـوـ سـهـرـیـکـهـ بـهـرـیـوـهـ دـهـبـرـانـ ،ـ
کـهـ بـهـ بـنـیـ زـنـجـیرـهـیـ گـاتـ
(کـرـقـنـلـوـزـیـ)ـ بـیـکـ دـهـخـسـرـانـوـ

(Gesta Municipalla)

دەناسرتىت و كە لە نەمپراتورىيەتى رۆمان دا تاۋەكۈر سەددەي تۈرىمە دەبىمى زايىنى باو بۇوه بەلام بەناوى (ئىمەرىشىقۇم كېرىريا) ...
(Archivum Curiae- دائىه بەلكەنامەكانى دابىرىدى پاپ .

(1) بۇ زايىنى ئەوهى دەربارەي دوشىمى نەرشىف نۇرسراوە بىرۋانە نەم سەرجاوانە :

ئىنسىكلۆپىدياى بىریتائىپ (E.B.) . ئىنسىكلۆپىدياى جىھانى (E.I) دەنلىرى .

(1) بىرۋانە ئىنسىكلۆپىدياى جىھانى Archives E. I ماددەي نەرشىف

* تىبىنىي وەركىتى : ئەمە لەچا داراشتىندا بەكارهىتىنىسى دوشەكە لە زمانى عمرەبىندا .

(2) بىرۋانە بابەتى : archives لە هەردوو بەش E. I و E. B. دا .

(4) بىرۋانە ئىنسىكلۆپىدياى بىریتائى E.B. باسى نەرشىف .

Priestly College (5)

(6) الوئاقالتارىخىية - مامۆستا محمد احمد حسین القاهرى -

1954 ل ۱

دەستە شارىيە (ناثايىينىيە كان) ، هەر لە سەرەتاي سەددەي بازدەھەم و دوازدەھەمى زايىنى و لە پاشيشىدا، بەنایان بىرە بەر ئەوهى كاغەز و بەلكەنامەكانىان لە نەرشىفە كانى كلىساكان دا بىارىزىن ، ئەوهى لە ئەو بەلكەنامە ماۋەتەوە ئىمارەبەكى زۆر پىتكە دەھىتىت بىش ئەوهى نەستور (نەبار) ئى بەلكەنامە كان دابىعەزىزىن سەرەتاي ئەوهى نەرشىفى لادەكى هەبۈدەو لېرىھە دەھىتىت بۇوه .

لە شنانەي گومانىسان لى دەگرىت ئەوهى كە نىشارەت يان بەلكە هەبۈبىت ئەوه بچەسبىتىت كە لە سەددەي چىوارەمى بىغىز زايىن دا نەرشىف دامەززابىت ، بەلام ھېچ گومانىكە لە دەنلىرى ئەنەن بە ئەم نەرشىفە لە ناۋەرەستى سەددەي شەشمەدا ھەبۈبىت . (پۇلى يېتىجەم (Paul V) يش بە (Paul)

دامەززىنەر ئەرشىفى فاتىكان دادەنرۇت ئەوبىش لە سەرەتاي سالانى سەددەي حەفەدەھەمدا . ئەمەيش ئەوه دوور ناخەنەوە كە چەند نەرشىفيك لە چەند ئىمارەبەكى كلىساكان دا هەبۈبىت بۇ سەددەي ھەشتەم و تۈرىمى زايىنى بىڭەپتەنەوە .

ئەوهبو لە ھەميرە كە لە فەرەنساۋ ئىتالىيادا لە سەر دەنلىرى بەلكەنامە نەرشىفە شارىيە كان رۇبىشىن كە بە

بەلكەنامە كانى لمەدەست چىروه ئەمەيش بۇ دەستەو پىتوەندە كانى پالپىوه نەرتىك بۇو هەر بەلكەنامەو رىتكەو تىنامەبەك بۇوه روونووسى بىكەنەوە ، ھەمووشيان خىتۇۋەتە ئىتسو سندۇوقەوەو لە خانووبىيەنى تايىھەنى دا باراستۇريانە كە سەرچاوهى ھەمو خەزىشە بەلكەنامە كانى كە بارەگاي لە (لۇقەر) دا بۇو ئەنجا دواي ئەوه لە سەردەمى لوپىسى تۈبەمدا (۱۲۱) - (۱۲۷) گۆيىزرايەوە (سانت چاپل دوبالاس) ، بۇ نىشاندانى شويىنى ئەم نەرشىفە بابەخى لاي پادشايان ، كە شويىتىكى وەك نەستور بۇوه بۇ ئەوه بەلكەنامەنى مافى پادشا دەپارىزىن ئەوهى كە شارلى بىتىجەم دەتتۈۋەتى :

« ئەو شانازىيە كى زۆر بىم گەنجىنەوە دەكتات پىتر لە شانازىي كىردىنى بۇو گەنجىنەنى كە بارەو خىلى تىدا دەپارىزىتىو ھەل دەگرىت ، لەم گەنجىنەسىدا (انتباز) ئەكانى خۆزى دەپارىزىتىو بەويش مافە كانى تاج دەپارىزىتى . ھەمو پادشاكان ھەولى ئەوه بىار داوه لەم گەنجىنەدا ھەمو ئەوه شنانە بىارىزىن كە پېتىگىرىي مافە كانىان دەگەن و تەختى پاشایا تىيان دەچەسبىتىن ، ھەمو بەلكەنامەبەك تىدا دەپاراست هەر جۆرە مافىتىكى بچەسبانىدا . لە سالى ۱۶۲۶ دا شارل بىپارىتىكى دەركىرد كە . . . ھەمو رىتكەو تىنامەبەك بان يادداشتىك بان ياسانامەبەك بان دەنلىرىنىيەك پەيپەندىي بە مافە كانى تاج و دەستەلەتىيە كى ھەبۈبىت بىخىتىنە نىچە ئەم نەرشىفەوە .